

[Texte]

Mr. Horner (Crowfoot): Is this a question?

Mr. Whicher: It is a point of order.

An hon. Member: I thought you were an expert on that, Mr. Horner.

Mr. Whicher: How much the processing, wholesaling and retailing costs have gone up. These are questions . . .

The Chairman: Mr. Whicher, you are making the same point as Mr. Horner. The point is well taken. That was why the suggestion was made at the last meeting that Statistics Canada people be here: if you had specific areas that you wanted covered, you could find out if the information was available. I strongly recommend that you do that.

Mr. Whicher: Dr. Ostry has told us it is not available, particularly for the increase in transportation costs from the farm to the processing plant.

The Chairman: It may be a recommendation to the steering committee concerning what group we might call to see if that information is available.

I am going to excuse Dr. Ostry and her staff now and we will deal with the motion.

Mr. Penner: Mr. Chairman, just before Dr. Ostry goes, I want to ask about the question Mrs. MacInnis was raising concerning . . .

Mr. Horner (Crowfoot): Mr. Chairman, when this discussion started the time was 12.35 p.m. You have taken 12 minutes which should have been mine. We have listened to a bunch of flak from all over. Either we are going to go ahead with the discussion on whom we hire or whether we hire anybody, or we are going to go ahead with the question period; one or the other.

Mr. Penner: Does the biggest voice rule this Committee, Mr. Chairman? Or is there some sort of order?

Mr. Horner (Crowfoot): The loudest voice, apparently . . .

The Chairman: No, it is not the loudest voice. But to be fair to Mr. Horner, he was next on the list and I indicated that we were cutting off the questioning. I would appreciate it if you would direct your question to Dr. Ostry.

Mr. Penner: You called me and I must have misunderstood you, Mr. Chairman.

The Chairman: I am sorry.
We have a motion on the floor:

That the Committee hire, pursuant to its term of reference, a research director and an administrator and such other staff as may, from time to time, be required.

Mr. Gleave: I mentioned the other day, and I am still concerned, that we have available to us an accountant or an accounting service that can examine in depth any items which members of the Committee might want. Can we assume that the appointment of a research director and staff will cover this?

[Interprétation]

M. Horner (Crowfoot): Est-ce une question?

M. Whicher: Un rappel au Règlement.

Une voix: Je croyais, monsieur Horner, que vous étiez un expert en la matière.

M. Whicher: Quelle est l'augmentation sur le prix de revient du traitement des produits, le prix de gros et le prix de détail? Ce sont des questions . . .

Le président: Monsieur Whicher, vous dites la même chose que M. Horner. Nous en avons pris note. C'est pourquoi lors de la dernière réunion, nous avons proposé la visite des représentants de Statistique Canada. Vous pouvez poser des questions précises, et demander si on a ces renseignements. Je vous y encourage fortement.

M. Whicher: Madame Ostry nous a dit que ces renseignements n'étaient pas disponibles, surtout ceux concernant l'augmentation des frais de transport entre la ferme à l'usine de transformation.

Le président: On pourrait peut-être recommander au comité de direction quels groupes nous pourrions convoquer afin de savoir si ces renseignements sont disponibles.

Je vais demander à Mme Ostry et à ses collaborateurs de bien vouloir nous excuser, nous allons maintenant passer à la motion.

M. Penner: Monsieur le président, avant le départ de Mme Ostry, j'aimerais revenir à la question de Mme MacInnis concernant . . .

M. Horner (Crowfoot): Monsieur le président, il était 12h.35 lorsque cette discussion a commencé. Vous avez pris les 12 minutes qui m'appartenaient. Il y a eu beaucoup de bruit de part et d'autre. De deux choses l'une ou bien nous poursuivons la discussion pour savoir qui nous allons embaucher, si nous voulons embaucher quelqu'un, ou bien nous allons passer à la période des questions.

M. Penner: Est-ce que dans ce comité, monsieur le président, c'est celui qui crie le plus fort qui a raison. Ou bien y a-t-il des règles?

M. Horner (Crowfoot): C'est apparemment celui qui crie le plus fort . . .

Le président: Non c'est faux. Mais pour rendre justice à M. Horner, j'admets qu'il était le suivant sur ma liste et j'ai décidé de mettre fin à la période des questions. J'aimerais que vous posiez votre question à Mme Ostry.

M. Penner: Vous m'avez donné la parole et je crois que je vous ai mal compris monsieur le président.

Le président: Je regrette.
Nous avons une motion:

Que le comité embauche, conformément à son mandat, un directeur de recherches et un administrateur et ainsi que le personnel jugé nécessaire.

M. Gleave: J'ai mentionné l'autre jour, et la question m'intéresse toujours, que nous avons un comptable ou un service de comptabilité qui peut étudier en détail tous les crédits que les membres du comité voudront bien lui présenter. Devons-nous supposer que la nomination d'un directeur de recherches et du personnel nécessaire couvrira ce travail?